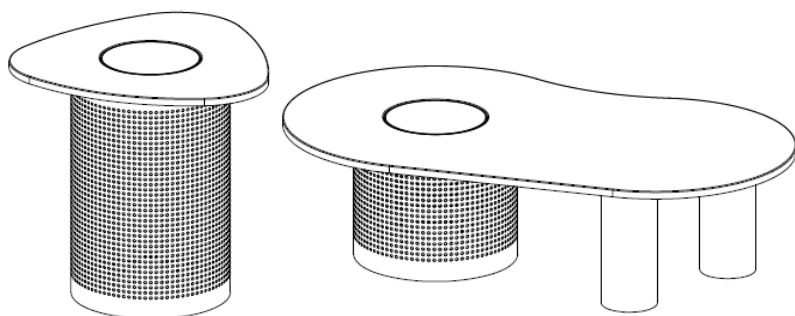


cosi®



COSINOVA

EN User manual **NL** Gebruiksaanwijzing **DE** Benutzerhandbuch
FR Mode d'emploi **ES** Manual de instrucciones **IT** Manuale d'uso
DA Brugsanvisning **NO** Brukerhåndboken **PL** Instrukcja obsługi
TR Kullanım kılavuzu **اللغة العربية** تعليمات الاستخدام



Made in China



PAPER/CARTA

Separate collection / Check your local municipal guidelines
Raccolta differenziata dei rifiuti / Controlla le linee guida
del tuo comune

EN: Remove all parts from the packaging and check that everything is present according to the overview on page 6. Place the tabletop (**B**) upside down on a soft surface, such as a rug, and assemble the frame (**A**) on top of it using the screws provided. Stand the Cosinova upright and place the solar panel (**C**), with the lamp facing downwards, in the recess in the tabletop. Please refer to the Cosi solar panel manual for more information on use.

You can use the small suction cup (**E**) to remove the solar panel from the Cosinova to bring it inside when it rains or to charge it via USB-C. Once the solar panel (**C**) has been removed from the Cosinova, you can replace the cover plate (**D**) in the recess.

NL: Haal alle onderdelen uit de verpakking en controleer of alles aanwezig is volgens het overzicht op pagina 6. Leg het tafelblad (**B**) ondersteboven op een zachte ondergrond, bijvoorbeeld een kleed, en monteer hierop het frame (**A**) met de meegeleverde schroeven. Zet de Cosinova rechtop en plaats het zonnepaneel (**C**), met de lamp naar beneden gericht, in de uitsparing in het tafelblad. Raadpleeg de handleiding van het Cosi-zonnepaneel voor meer informatie over het gebruik.

U kunt het kleine zuignapje (**E**) gebruiken om het zonnepaneel uit de Cosinova te verwijderen om het binnen te halen als het regent of om het op te laden via USB-C. Is het zonnepaneel (**C**) uit de Cosinova, dan kunt u de afdekplaat (**D**) terugplaatsen in de uitsparing.

DE: Nehmen Sie alle Teile aus der Verpackung und überprüfen Sie anhand der Übersicht auf Seite 6, ob alle Teile vorhanden sind. Legen Sie die Tischplatte (**B**) umgedreht auf eine weiche Unterlage, z. B. einen Teppich, und montieren Sie darauf den Rahmen (**A**) mit den mitgelieferten Schrauben. Stellen Sie den Cosinova aufrecht hin und setzen Sie das Solarpanel (**C**) mit der Lampe nach unten in die Aussparung in der Tischplatte ein. Weitere Informationen zur Verwendung finden Sie in der Bedienungsanleitung des Cosi-Solarpanels.

Mit dem kleinen Saugnapf (**E**) können Sie das Solarpanel aus dem Cosinova entfernen, um es bei Regen ins Haus zu holen oder über USB-C aufzuladen. Wenn das Solarpanel (**C**) aus dem Cosinova entfernt ist, können Sie die Abdeckplatte (**D**) wieder in die Aussparung einsetzen.

FR : Retirez tous les éléments de l'emballage et vérifiez que tout est présent conformément à la liste figurant à la page 6. Posez le plateau (**B**) à l'envers sur une surface souple, par exemple un tapis, et assemblez-y le cadre (**A**) à l'aide des vis fournies. Placez le Cosinova à la verticale et insérez le panneau solaire (**C**), avec la lampe orientée vers le bas, dans l'encoche du plateau de table. Consultez le mode d'emploi du panneau solaire Cosi pour plus d'informations sur son utilisation.

Vous pouvez utiliser la petite ventouse **(E)** pour retirer le panneau solaire du Cosinova afin de le rentrer lorsqu'il pleut ou de le recharger via USB-C. Une fois le panneau solaire **(C)** retiré du Cosinova, vous pouvez replacer la plaque de recouvrement **(D)** dans l'encoche.

ES: Saque todas las piezas del embalaje y compruebe que estén todas según la lista de la página 6. Coloque el tablero **(B)** boca abajo sobre una superficie blanda, por ejemplo, una alfombra, y monte el marco **(A)** con los tornillos suministrados. Coloque la Cosinova en posición vertical y coloque el panel solar **(C)**, con la lámpara mirando hacia abajo, en el hueco del tablero. Consulte el manual del panel solar Cosi para obtener más información sobre su uso.

Puede utilizar la pequeña ventosa **(E)** para retirar el panel solar de la Cosinova y guardarlo en caso de lluvia o para cargarlo a través de USB-C. Una vez retirado el panel solar **(C)** de la Cosinova, puede volver a colocar la placa de cubierta **(D)** en el hueco.

IT: Estraete tutti i componenti dalla confezione e controllate che siano presenti tutti gli elementi elencati nella lista di controllo a pagina 6. Appoggiate il piano del tavolo **(B)** capovolto su una superficie morbida, ad esempio un tappeto, e montatevi sopra il telaio **(A)** con le viti in dotazione. Metti il Cosinova in posizione verticale e posiziona il pannello solare **(C)**, con la lampada rivolta verso il basso, nell'incavo del piano del tavolo. Per ulteriori informazioni sull'uso, consulta il manuale del pannello solare Cosi.

È possibile utilizzare la piccola ventosa **(E)** per rimuovere il pannello solare dal Cosinova per riporlo al chiuso in caso di pioggia o per ricaricarlo tramite USB-C. Una volta rimosso il pannello solare **(C)** dal Cosinova, è possibile riposizionare la piastra di copertura **(D)** nell'incavo.

DA: Tag alle dele ud af emballagen og kontroller, at alt er til stede i henhold til oversigten på side 6. Læg bordpladen **(B)** med undersiden opad på et blødt underlag, f.eks. et tæppe, og monter rammen **(A)** på den med de medfølgende skruer. Stil Cosinova op, og sæt solcellepanelet **(C)** med lampen vendt nedad i udsparingen i bordpladen. Se brugsanvisningen til Cosi-solcellepanelet for mere information om brugen.

Du kan bruge den lille sugekop **(E)** til at fjerne solcellepanelet fra Cosinova for at tage det ind, når det regner, eller for at oplade det via USB-C. Når solcellepanelet **(C)** er fjernet fra Cosinova, kan du sætte dækpladen **(D)** tilbage i udsparingen.

NO: Ta alle delene ut av emballasjen og sjekk at alt er der i henhold til oversikten på side 6. Legg bordplaten (**B**) opp ned på et mykt underlag, for eksempel et teppe, og monter rammen (**A**) på den med de medfølgende skruene. Sett Cosinova oppreist og plasser solcellepanelet (**C**), med lampen vendt nedover, i utsparingen i bordplaten. Se bruksanvisningen til Cosi-solcellepanelet for mer informasjon om bruken.

Du kan bruke den lille sugekoppen (**E**) til å fjerne solcellepanelet fra Cosinova for å ta det inn når det regner eller for å lade det via USB-C. Når solcellepanelet (**C**) er fjernet fra Cosinova, kan du sette dekselet (**D**) tilbake i utsparingen.

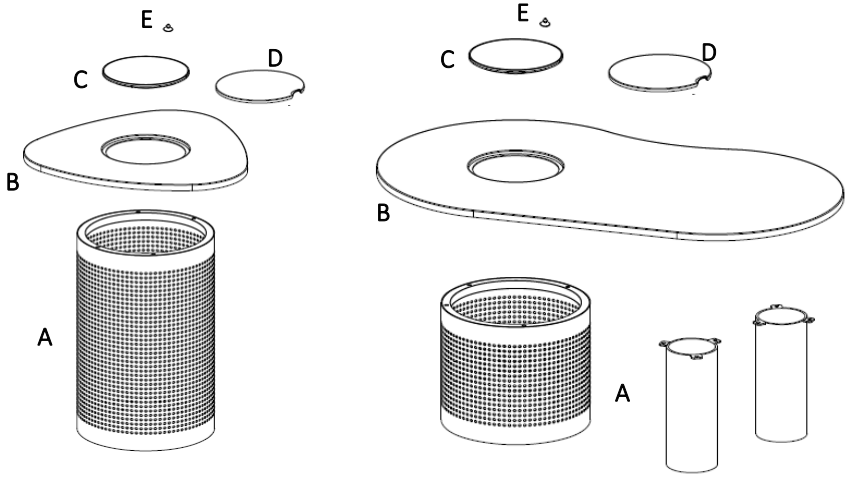
PL: Wymij wszystkie elementy z opakowania i sprawdź, czy wszystko jest zgodne z wykazem na stronie 6. Połóż blat (**B**) do góry nogami na miękkiej powierzchni, np. na dywanie, i zamontuj na nim ramę (**A**) za pomocą dołączonych śrub. Postaw Cosinová w pozycji pionowej i umieść panel słoneczny (**C**) z lampą skierowaną w dół w wycięciu w blacie. Więcej informacji na temat użytkowania znajdziesz w instrukcji obsługi panelu słonecznego Cosi.

Możesz użyć małej przyssawki (**E**), aby wyjąć panel słoneczny z Cosinovy, aby schować go w przypadku deszczu lub naładować przez USB-C. Po wyjęciu panelu słonecznego (**C**) z Cosinovy można ponownie umieścić pokrywę (**D**) w wycięciu.

TR: Tüm parçaları ambalajından çıkarın ve sayfa 6'daki listeye göre her şeyin mevcut olup olmadığını kontrol edin. Masa tablasını (**B**) ters çevirerek yumuşak bir yüzeye, örneğin bir haliya yerleştirin ve çerçeveyi (**A**) birlikte verilen vidalarla bu yüzeye monte edin. Cosinova'yı dik konuma getirin ve güneş paneli (**C**) lambası aşağı bakacak şekilde masa tablasındaki girintiye yerleştirin. Kullanımla ilgili daha fazla bilgi için Cosi güneş paneli kılavuzuna bakın.

Küçük vantuz (**E**) kullanarak güneş panelini Cosinova'dan çıkarabilir, yağmur yağdığı anda içeri alabilir veya USB-C ile şarj edebilirsiniz. Güneş paneli (**C**) Cosinova'dan çıkarıldığında, kapak plakasını (**D**) girintiye geri yerleştirebilirsiniz.

عربي: أخرج جميع الأجزاء من العبوة وتأكد من وجودها جميعاً وفقاً للقائمة الموجودة في الصفحة 6. ضع سطح الطاولة (**B**) مقلوباً على سطح ناعم، مثل سجادة، وقم بتركيب الإطار (**A**) عليه باستخدام البراغي المرفقة. ضع Cosinova في وضع مستقيم وضع اللوحة الشمسية (**C**) في الفتحة الموجودة في سطح الطاولة بحيث تكون المصباح متجهاً لأسفل. راجع دليل اللوحة الشمسية Cosi للحصول على مزيد من المعلومات حول الاستخدام. يمكنك استخدام الماصة الصغيرة (**E**) لإزالة اللوحة الشمسية من Cosinova لإدخالها إلى الداخل عند هطول الأمطار أو لشحنها عبر USB-C. إذا كانت اللوحة الشمسية (**C**) خارج Cosinova، فيمكنك إعادة وضع اللوحة المغطية (**D**) في الفتحة.



- A. Frame/Rahmen/Cadre/Armazón/Telaio/Ramme/Rama/Çerçeve/إطار
- B. Tabletop/Tafelblad/Tischplatte/Plateau/Tablero/Piano del tavolo/Bordplade/Blat/Masa üstü/سطح الطاولة
- C. Solar panel/Zonnepaneel/Solarpanel/Panneau solaire/Panel solar/Pannello solare/Solpanel/Solcellepanel/Panel słoneczny/Güneş paneli/الألواح الشمسية (Art. no.: 5983560)
- D. Cover plate/Afdekplaat/Abdeckplatte/Plaque de recouvrement/Placa de cubierta/Piastra di copertura/Afdækningspladen/Dekkplaten/Nakładka/Kapak plakası/لوحة الغطاء
- E. Suction tool/Zuignap/Saugnapfwerkzeug/Ventouse/Ventosa/Sugekoppen/Przyssawka/Vantuz/المصاصة

Cosi is a brand of Gimeg Nederland B.V.

Atoomweg 99

3542 AA Utrecht

The Netherlands

+31(0)306629500

info@cosi-fires.com